Дата: 26 травня 2022

**Затверджено:**

**п. Хайме Надаль**

**Представник Фонду ООН у галузі народонаселення**

**ЗАПИТ НА ПОДАННЯ ПРОПОЗИЦІЙ**

**RFQ Nº UNFPA/UKR/RFQ/22/12**

Шановні пані / панове,

Фонд ООН у галузі народонаселення запрошує Вас надати цінову пропозицію на наступну послугу:

**РОЗРОБКА ОНЛАЙН КУРСУ З ГЕНДЕРНОЇ РІВНОСТІ ДЛЯ ДИПЛОМАТИЧНОЇ АКАДЕМІЇ УКРАЇНИ В РАМКАХ ПРОГРАМИ WE ACT: ДІЄМО ЗАДЛЯ ЖІНОК ТА ЇХНІХ МОЖЛИВОСТЕЙ**

Цей запит відкритий для всіх юридично зареєстрованих компаній в Україні, які мають досвід у створенні навчальних онлайн курсів та володіють правоздатністю постачати/виконувати дані послуги в Україні, або через уповноважених представників.

1. **Про UNFPA**

UNFPA, Фонд ООН у галузі народонаселення, є міжнародною агенцію з розвитку, метою котрої є забезпечення та існування такого світу, в якому кожна вагітність бажана, кожні пологи безпечні та кожна молода людина може реалізувати свій потенціал.

UNFPA є провідною установою ООН, яка сприяє реалізації права кожної жінки, чоловіка та дитини на здорове життя та рівні можливості. Для отримання більш детальної інформації щодо діяльності Фонду, звертайтеся, будь-ласка, до веб-сайту: [UNFPA про нас](https://ukraine.unfpa.org/uk/%D0%BF%D1%80%D0%BE-%D0%BD%D0%B0%D1%81).

**Технічне завдання (ТЗ)**

**Передумови та опис програми**

«WE ACT: Діємо задля жінок та їхніх можливостей» - це 1,5-річна програма UNFPA, що фінансується Європейським Союзом, основними завданнями якої є надання екстреної підтримки з урахуванням гендерних аспектів внаслідок кризи, спричиненої COVID-19, та зміцнення гендерної рівності в Україні. Програма спрямована на захист жінок від гендерно зумовленого насильства, усунення бар'єрів для жіночого лідерства та підтримку працівниць сектору охорони здоров’я, які знаходяться на передовій реагування на виклики епідемії коронавірусу.

У рамках компоненту «Просування жіночого лідерства в професійній та публічній дипломатії» UNFPA підтримує Міністерство закордонних справ України (МЗС) у реалізації гендерної стратегії, розробленої на основі результатів гендерного аудиту. Зокрема, планується розробка навчальної програми для професійних дипломатів та дипломаток з метою набуття кращих знань про принципи гендерної рівності та специфічних професійних навичок, необхідних для боротьби з все ще існуючими гендерними стереотипами та дискримінацією, з якими жінки можуть зіткнутися у професійній дипломатії. Комплексний онлайн курс розробляється у партнерстві з Дипломатичною академією України. Онлайн курс буде доступний за запитом на закритій платформі Академії та слугуватиме інструментом підвищення кваліфікації для співробітників та співробітниць МЗС в Києві та закордонних дипломатичних установах.

**Необхідні умови**

UNFPA, Фонд ООН у галузі народонаселення в Україні запрошує компанії з досвідом розробки онлайн курсів подавати свої пропозиції щодо виробництва онлайн-курсу з гендерної рівності для Дипломатичної академії України.

**II. Методологія**

**Зміст та обсяг робіт**

Тема онлайн курсу: Основи та переваги впровадження гендерночутливої внутрішньої та зовнішньої політики.

Мета онлайн курсу:

1. Підвищити розуміння гендерної політики України, національного законодавства та міжнародних зобов’язань з питань гендерної рівності;
2. Розказати про переваги впровадження гендерночутливої внутрішньої політики та основні інструменти її творення;
3. Підвищити розуміння існуючих гендерних стереотипів та дискримінації, включно з гендерно зумовленим насильством, та надати інструменти боротьби з ними;
4. Підвищити розуміння ролі Міністерства закордонних справ у просуванні гендерної рівності в Україні та на міжнародній арені.

Тривалість одного навчального відео: до 5 хвилин

Тривалість навчальних модулів: 11 модулів по 4 відео в кожному

Ідея: у співпраці з експерткою(-ом) від UNFPA, адаптувати навчальні матеріали під формат онлайн курсу, зняти навчальні відео та виготовити онлайн курс. Онлайн курс міститиме тематичні завдання у форматі тестів та буде створено наступному форматі:

**Формат:** Класичний формат з однією-двома спікерками в кадрі та використання графіки. З прикладом відео можна ознайомитись за [посиланням.](https://www.youtube.com/watch?v=WMSASzST9us) В кожному модулі будуть тестові завдання, відповідь на які дає можливість продовжити навчання. В кінці курсу слухачі та слухачки мають здати фінальний тест, який підтвердить закінчення навчання та отримання сертифікату.

Основна аудиторія курсу: співробітники та співробітниці Міністерства закордонних справ України.

Супутня аудиторія курсу: викладачі та викладачки Дипломатичної академії України.

Розміщення курсу: курс буде розміщений на платформі Дипломатичної академії України: формат .mp4, розмір одного файлу не більше 500 МБ.

**Результат роботи №1:** У співпраці з експерткою(-ам) від UNFPA, розроблена структура курсу та сценарії навчальних відео, затверджені UNFPA Україна;

**Результат роботи №2:** Всі відеоролики, які є необхідними складовими онлайн курсу, відзняті у професійній студії;

**Результат роботи №3:** Забезпечено пост-продакшн відзнятих відео (монтаж та обробка відео; об’єднання відео в загальний курс; додавання тестових матеріалів; адаптація відео під вимоги платформи) – відео фіналізовані та готові для завантаження на онлайн платформу Дипломатичної академії України.

**Результат роботи №4:** Після узгодження зі сторони UNFPA Україна всіх матеріалів остаточний варіант курсу запущений на платформі.

***Всі вищевказані матеріали повинні бути виготовлені українською мовою з українськими субтитрами.***

**Терміни надання послуг та порядок оплати**

**Поетапна оплата здійснюється з урахуванням виконання завдань постачальником послуг:**

* перший платіж - 30% вартості послуг після надання Результату роботи № 1
* другий платіж - 40% вартості послуг після надання Результатів роботи № 2, 3
* третій платіж - 30% вартості послуг після надання Результату роботи № 4.

**Всі окреслені результати мають бути виконані до 31 серпня 2022 року.**

**Інтелектуальна власність**

Вся інформація щодо цього проєкту (документальна, аудіо, візуальна, цифрова, кібер, проєктна документація тощо), що належить Фонду ООН у галузі народонаселення, з якою Підрядник може вступати в контакт під час виконання обов’язків за цим завданням, залишається власністю Фонду ООН у галузі народонаселення з ексклюзивними правами на її використання. За винятком цілей цього завдання, інформація не повинна бути розголошена громадськості і не використовується в будь-яких інших цілях без письмового дозволу Фонду ООН у галузі народонаселення відповідно до чинних національних та міжнародних законів про авторські права.

**Вимоги та кваліфікація**

UNFPA шукає постачальника послуг із спеціалізацією та досвідом роботи у виготовлені навчальних онлайн курсів.

Постачальник послуг повинен:

* бути резидентом-юридичною особою, приватним підприємцем, або мати офіційне представництво в Україні з відповідною державною реєстрацією;
* мати відповідну спеціалізацію – щонайменше три роки досвіду у сфері виготовлення, розміщення та просування навчальних онлайн курсів;

**Оцінка пропозицій**

Детальна оцінка пропозицій складатиметься з технічної оцінки та фінансової оцінки.

**Питання**

Прохання надіслати свої запитання та запити щодо комерційної пропозиції контактній особі в UNFPA (див. контактні дані у таблиці).

На ці запитання буде надано письмову відповідь, яку буде повідомлено всім сторонам якнайшвидше.

Кінцевий термін подання запитань **понеділок, 6 червня, 2022, 12:00 год  за Київським часом.**

|  |  |
| --- | --- |
| Ім'я та прізвище контактної особи в UNFPA: | *Максим Ліушан* |
| Адреса електронної пошти контактної особи: | *liushan@unfpa.org* |

**III. Зміст пропозицій**

Пропозиції слід надсилати одним повідомленням за можливості, з урахуванням розміру файлу.

Пропозиції повинні містити:

a) Технічну пропозицію, в якій наявні:

1. Короткий опис (до 1 сторінки) підходу до виготовлення онлайн-курсу: етапи, формат роботи, команда проєкту тощо;
2. Графік роботи з порядком виконання завдання та загальною послідовністю його виконання. У графіку необхідно вказати очікувану тривалість виконання завдання, розбиту по результатах та кількість очікуваних робочих годин;
3. Професійне портфоліо, що підтверджує досвід у виготовленні, розміщенні та просуванні схожих навчальних онлайн курсів, бажано від агенцій ООН або інших міжнародних організацій. Портфоліо повинне містити короткий опис/посилання на розроблені онлайн курси.
4. Рекомендаційні листи. (за наявності)

Технічну пропозицію потрібно надіслати на адресу електронної пошти, зазначену у розділі IV.

b) Цінова пропозиція із зазначенням запропонованих бюджетів повинна надаватися чітко відповідно до форми цінової пропозиції.

c) Мова пропозиції – англійська чи українська.

d) **Технічна та Фінансова пропозиції повинні бути надіслані окремими файлами. Фінансова пропозиція подається у форматі PDF і має бути підписана відповідним керівником компанії.**

**IV. Інструкції для подання пропозицій**

Пропозицію потрібно підготувати згідно з положеннями Розділів IV та III, до неї необхідно додати відповідним чином заповнену і підписану форму цінової пропозиції та надіслати документи контактній особі лише на зазначену захищену адресу електронної пошти не пізніше: **четверга, 9 червня, 2022, 17:00 год  за Київським часом**. Пропозиції, надіслані на будь-яку іншу адресу електронної пошти, не розглядатимуться.

|  |  |
| --- | --- |
| Ім'я та прізвище контактної особи в UNFPA: | *Ірина Богун* |
| Адреса електронної пошти контактної особи: | **ua-procurement@unfpa.org** |

Зверніть увагу на наступні інструкції щодо подання пропозицій електронною поштою:

* Тема повідомлення має включати таке посилання: **RFQ Nº UNFPA/UKR/RFQ/22/12.** Пропозиції, які містять неналежну тему повідомлення можуть бути пропущені адміністратором та, таким чином, не будуть розглянуті.
* Загальний обсяг повідомлення не повинен перевищувати **20 MB (у тому числі сам лист, додатки та заголовки)**. При великих розмірах файлу з технічним описом, останні мають надсилатися окремо перед кінцевим строком подання пропозицій.

**V. Процедура оцінки пропозицій**

Спеціалізована оціночна комісія проводитиме оцінку пропозицій у два етапи. Технічні пропозиції оцінюватимуться попередньо до проведення оцінки цінової пропозиції.

1. **Оцінка технічних пропозицій (максимально 100 балів)**

Технічні пропозиції оцінюватимуться на відповідність вимогам до послуг /ТЗ, зазначеним у Розділі I, згідно з наведеними нижче критеріями оцінки.

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  | Критерії | Максимальна кількість балів |
| 1. | Досвід у сфері виготовлення, розміщення та просування навчальних онлайн курсів; Якість створених онлайн курсів | 50 |
| 2. | Рекомендації від ООН агенцій та інших міжнародних організацій | 20 |
| 3. | Короткий опис підходу до виготовлення онлайн курсу, графік роботи над курсом | 30 |

Наступна шкала оцінювання буде використана для забезпечення об'єктивної оцінки:

|  |  |
| --- | --- |
| Рівень, який відповідає вимогам Технічного завдання, що базується на фактичних даних, включених в пропозицію | Бали зі 100 |
| Значно перевищує вимоги | 90 – 100 |
| Перевищує вимоги | 80 – 89 |
| Відповідає вимогам | 65 – 79 |
| Не відповідає вимогам | до 65 |

**Лише ті технічні пропозиції, що набрали 65 та більше балів, будуть відібрані для розгляду відповідної фінансової пропозиції.**

**Фінансова оцінка (максимально 100 балів)**

Цінові пропозиції будуть оцінені на основі відповідності до вимог форми цінової пропозиції. Максимальна кількість балів для цінової пропозиції – 100, будуть передані найменшій сумарній ціні на основі спеціальної формули наданої у Технічному завданні. Усі інші цінові пропозиції отримають бали у зворотній пропорції згідно такої формули:

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Фінансова оцінка = | Найнижча подана ціна ($) | X 100 (Максимальна кількість балів) |
| Цінова пропозиція, яка оцінюється ($) |

## Загальний бал

Сумарна оцінка для кожної пропозиції буде середньозваженою сумою оцінки за технічну та фінансову пропозиції.

|  |
| --- |
| Загальний бал =70% Технічної оцінки + 30% Фінансової оцінки |

**VI. Визначення переможця**

Договір на термін до 31 серпня 2022 року між UNFPA та постачальником буде укладено з тим претендентом, чия пропозиція отримає найвищий загальний бал.

**VII. Право на змінення вимог під час прийняття рішень**

Фонд ООН у галузі народонаселення залишає за собою право збільшувати або зменшувати на 20% обсяг замовлення наданого в цьому запиті на подання пропозицій, без зміни ціни за одиницю товару або інших умов.

**VIII. Умови оплати**

Оплата здійснюється відповідно до отримання Замовником перелічених вище продуктів (результатів роботи), а також на основі наданого повного пакету супровідної платіжної документації. Оплата здійснюється у валюті: українських гривнях. У випадку використання двох валют, курсом обміну вважається операційний курс Організації Об'єднаних Націй в той день, в який Фонд ООН у галузі народонаселення повідомляє про здійснення цих платежів (веб: [www.treasury.un.org](http://www.treasury.un.org)). Термін оплати складає 30 днів після отримання товаросупровідних документів, рахунків-фактур та іншої документації, що вимагається договором.

**IX.** [**Шахрайство**](http://www.unfpa.org/about-procurement#FraudCorruption) **і корупція**

Фонд ООН у галузі народонаселення прагне запобігати, виявляти та вживати дій проти всіх випадків шахрайства щодо Фонду ООН у галузі народонаселення та третіх сторін, які беруть участь у діяльності Фонду ООН у галузі народонаселення. З політикою Фонду ООН у галузі народонаселення щодо шахрайства та корупції можна ознайомитися тут: [FraudPolicy](http://www.unfpa.org/resources/fraud-policy-2009#overlay-context=node/10356/draft). Подання пропозицій учасником передбачає, що останній ознайомлений з даними правилами.

У разі та за потреби, постачальники, їх дочірні підприємства, агенти, посередники і керівники мають співпрацювати з Управлінням з аудиту та нагляду Фонду ООН у галузі народонаселення, а також з будь-яким іншим уповноваженим з нагляду, який призначений Виконавчим Директором та Радником з етики Фонду ООН у галузі народонаселення. Таке співробітництво включає, але не обмежується, наступне: доступ до всіх працівників, представників, агентів та уповноважених осіб постачальника; надання всіх необхідних документів, у тому числі фінансових. Нездатність повною мірою співпрацювати зі слідством буде вважатися достатньою підставою для Фонду ООН у галузі народонаселення розірвати контракт з постачальником та відсторонити і зняти його зі списку зареєстрованих Фондом постачальників.

Конфіденційна гаряча лінія по боротьбі з шахрайством доступна для всіх учасників конкурсних торгів, про підозрілі та шахрайські дії має бути повідомлено через [UNFPAInvestigationHotline](http://web2.unfpa.org/help/hotline.cfm).

**X. Політика нульової толерантності**

Фонд ООН у галузі народонаселення прийняв політику нульової толерантності щодо подарунків та знаків вдячності. Таким чином, прохання до постачальників не надсилати дарунки або проявляти інші знаки вдячності співробітникам Фонду ООН у галузі народонаселення. Детальніше з цими правилами можна ознайомитися тут: [ZeroTolerancePolicy](http://www.unfpa.org/about-procurement#ZeroTolerance).

**XI. Опротестування процесу подання пропозицій**

Претенденти, які вважають, що до них були вчинені несправедливі дії під час процесу подання, оцінки пропозицій або присудження контракту можуть подати скаргу керівнику програми UNFPA Олесі Компанієць на електронну пошту: [kompaniiets@unfpa.org](mailto:kompaniiets@unfpa.org). У разі незадоволення відповіддю, наданою керівником підрозділу UNFPA, претендент може звернутися до Голови Відділу закупівель Фонду ООН у галузі народонаселення [procurement@unfpa.org](mailto:procurement@unfpa.org).

**XII. Зауваження**

У разі неможливості доступу до будь-яких посилань у цьому запиті на подання пропозицій, претенденти можуть звернутися до співробітника Відділу закупівлі для отримання версії в форматі PDF.

**БЛАНК ЦІНОВОЇ ПРОПОЗИЦІЇ[[1]](#footnote-1)**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  | **Найменування претендента:** |  |
|  | **Дата подання:** | Click here to enter a date. |
|  | **Номер запиту:** | **UNFPA/UKR/RFQ/22/12** |
|  | **Валюта:** | UAH |
|  | **Термін дії цінової пропозиції:**  *(пропозиція має бути чинною протягом щонайменше 3 місяців після кінцевого строку надсилання пропозицій)*  ***Пропозиції надаються без урахування ПДВ оскільки Фонд ООН у галузі народонаселення звільнено від сплати ПДВ*** |  |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Пункт | Опис | СУМА, грн. без ПДВ |
| 1 | **Результат роботи №1:** У співпраці з експерткою(-ам), яку надає UNFPA, розроблена структура курсу та сценарії навчальних відео, затверджені UNFPA Україна; |  |
| 2 | **Результат роботи №2:** Всі відеоролики, які є необхідними складовими онлайн курсу, відзняті у професійній студії; |  |
| 3 | **Результат роботи №3:** Забезпечено пост-продакшн відзнятих відео (монтаж та обробка відео; об’єднання відео в загальний курс; додавання тестових матеріалів; адаптація відео під вимоги платформи) – відео фіналізовані та готові для завантаження на онлайн платформу Дипломатичної академії України. |  |
| 4 | **Результат роботи №4:** Після узгодження зі сторони UNFPA Україна всіх матеріалів остаточний варіант курсу запущений на платформі. |  |
| 6 | Інші витрати (якщо доцільно) |  |
|  | Загальна СУМА, грн. без ПДВ |  |
| Додаткова інформація | | |  |
|  | |  |

*Коментарі:*

Цим засвідчую, що вище вказана компанія, яку я уповноважений представляти, переглянула **Запит на Подання Пропозицій RFQ Nº UNFPA/UKR/RFQ/22/12** [**РОЗРОБКА ТА РОЗМІЩЕННЯ ОНЛАЙН КУРСУ З ГЕНДЕРНОЇ РІВНОСТІ ДЛЯ ДИПЛОМАТИЧНОЇ АКАДЕМІЇ УКРАЇНИ В РАМКАХ ПРОГРАМИ WE ACT: ДІЄМО ЗАДЛЯ ЖІНОК ТА ЇХНІХ МОЖЛИВОСТЕ]**,у тому числі всі додатки, зміни в документі (якщо такі мають місце) та відповіді Фонду ООН у галузі народонаселення на уточнювальні питання з боку потенційного постачальника. Також, компанія приймає Загальні умови договору Фонду ООН у галузі народонаселення та буде дотримуватися цієї цінової пропозиції до моменту закінчення терміну дії останньої.

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  | Click here to enter a date. |  |
| Ім’я, прізвище та посада | Дата та місце | |

**Додаток I:**

**Загальні умови договору:**

**De Minimis Contracts**

Цей запит на подання пропозицій підпадає під дію Загальних умов договору Фонду ООН у галузі народонаселення: De Minimis Contracts, який можна знайти тут: [English,](http://www.unfpa.org/resources/unfpa-general-conditions-de-minimis-contracts) [Spanish](http://www.unfpa.org/sites/default/files/resource-pdf/UNFPA%20General%20Conditions%20-%20De%20Minimis%20Contracts%20SP_0.pdf) і [French](http://www.unfpa.org/sites/default/files/resource-pdf/UNFPA%20General%20Conditions%20-%20De%20Minimis%20Contracts%20FR_0.pdf)

1. Учасники конкурсу можуть додавати рядки та змінювати найменування витрат на свій розсуд, відповідно до запропонованого методу виконання замовлення. [↑](#footnote-ref-1)